



INTERNATIONAL
OLYMPIC
COMMITTEE

Переклад з англійської мови

**Типові правила
для національних федерацій
на виконання Кодексу олімпійського руху щодо запобігання
маніпулюванню спортивними змаганнями**

Ці Типові правила були розроблені Підрозділом олімпійського руху із запобігання маніпулюванню спортивними змаганнями, щоб допомогти всім міжнародним федераціям та їх відповідним членам на континентальному, регіональному та національному рівнях у впровадженні Правил, що відповідають Кодексу олімпійського руху щодо запобігання маніпулюванню спортивними змаганнями (далі - Кодекс) з поправками, внесеними у вересні 2022 року.

Для спортивних організацій доступні два варіанти забезпечення дотримання Кодексу (преамбула, пункт е):

Варіант 1: Включення даного Кодексу шляхом посилання на нього.

Варіант 2. Впровадження нормативно-правових актів, що відповідають цьому Кодексу, або є більш суворими, ніж даний Кодекс.

Всі спортивні організації повинні враховувати статус, який має Кодекс у їхньому статуті та правовій структурі. В Статуті або Положенні може бути передбачено, що їх Керівництво може ухвалювати «Правила в доповнення до цих Положень» або інші відповідні формулювання, і в цьому випадку ці Правила мають бути належним чином прийняті як положення відповідно до Статуту або Положень організації.

Електронна адреса: OMUnitPMC@olympic.org

ТИПОВІ ПРАВИЛА

ВАРІАНТ 1: ВПРОВАДЖЕННЯ ШЛЯХОМ ПОСИЛАННЯ

Національні федерації можуть вирішити включити Кодекс шляхом посилання.

ПРИКЛАД:

а. Ці Положення містять посилання на Кодекс олімпійського руху щодо запобігання маніпулюванню спортивними змаганнями від 8 грудня 2015 року, а також будь-які зміни, внесені МОК після цього;

Ці Положення спеціально забороняють робити ставки на

- 1) вид спорту Учасника змагань; **та**
- 2) будь-який захід мультиспортивного змагання, в якому він/вона є учасником.

б. Кожне посилання на «Спортивну організацію» в Кодексі означає **[вказати Спортивну організацію та її афілійовані організації** (де це необхідно)].

КОМЕНТАР:

Включення шляхом посилання означає, що спортивна організація виконує всі вимоги щодо Кодексу, тобто:



INTERNATIONAL
OLYMPIC
COMMITTEE

- **забезпечується анонімне повідомлення** (як вимагається у ст. 3.6), наприклад, через посилання на гарячу лінію МОК з питань доброчесності та відповідності (www.olympic.org/integrityhotline) або власний механізм звітності спортивних організацій;

- **забезпечується відповідна система апеляції** (як вимагається у ст. 3.7) шляхом посилання безпосередньо в Положенні або на інший документ Спортивної організації, який передбачає таку систему оскарження.

ВАРІАНТ 2: ВПРОВАДЖЕННЯ ШЛЯХОМ ПРИЙНЯТТЯ

Спортивні організації можуть запровадити правила, що відповідають Кодексу або є більш суворими, ніж Кодекс.

КОМЕНТАР:

- Текст **червоного кольору** вважається обов'язковим (безпосередньо з Кодексу олімпійського руху щодо запобігання маніпулюванню спортивними змаганнями);
- Текст, виділений *курсивом*, є рекомендованим;
- Рекомендується вставляти назву федерації/організації там, де вказано **[вказати спортивну організацію]**.

ПРИКЛАД:

[Спортивна організація] Кодекс олімпійського руху щодо запобігання маніпулюванням спортивними змаганнями

Преамбула

а. Усвідомлюючи небезпеку для спортивної доброчесності через маніпулювання спортивними змаганнями, **[вказати спортивну організацію]** знову заявляє про свою прихильність до захисту цілісності спорту, включаючи захист чистих спортсменів і змагань, як зазначено в Олімпійському порядку денному 2020+5;

б. беручи до уваги комплексний характер цієї загрози **[вказати спортивну організацію]** визнає, що вона не може подолати цю загрозу самостійно, і тому співпраця з державними органами, зокрема правоохоронними органами та операторами спортивних ставок, є надзвичайно важливою;

с. **[вказати спортивну організацію]** заявляє про свою прихильність підтримувати цілісність спорту та боротися з маніпулюванням спортивними змаганнями, дотримуючись стандартів, встановлених Кодексом олімпійського руху щодо запобігання маніпулюванню спортивними змаганнями, цим Кодексом, а також стандартами **[вказати міжнародну спортивну федерацію, де це необхідно]** і вимагаючи від своїх членів робити те саме.

КОМЕНТАР:

Спортивні організації також можуть побажати включити такі статті:

Сфера застосування

а. Цей Кодекс набере чинності **[вказати дату]**.



INTERNATIONAL
OLYMPIC
COMMITTEE

б. Кожен Учасник змагань несе особисту відповідальність за ознайомлення з цим Кодексом, включаючи, серед іншого, те, яка поведінка є порушенням цього Кодексу, і дотримуватися цих вимог. Учасники змагань також повинні знати, що поведінка, заборонена цим Кодексом, також може становити кримінальне правопорушення та/або порушення інших застосовних законів і нормативних актів, включаючи інші нормативні документи [вказати спортивну організацію, наприклад, Правила міжнародної спортивної федерації або мультиспортивних змагань]. Учасники змагань повинні завжди дотримуватися всіх чинних законів і правил.

Стаття 1 – Визначення термінів

1.1 «Вигода» означає пряме або непряме отримання або надання коштів або іншої матеріальної та нематеріальної вигоди, неправомірних переваг, пільг, послуг, включаючи, вигравш та/або потенційний вигравш у результаті ставки на спортивне змагання; вищезазначене не включає офіційні призові кошти, гонорари за виступ або виплати, які будуть здійснені за спонсорськими або іншими контрактами;

1.2 «Спортивне змагання» означає будь-який спортивний захід, організований відповідно до правил [вказати спортивну організацію] або її афілійованих організацій (включаючи національні спортивні федерації Національного олімпійського комітету), чи, за необхідності, відповідно до правил будь-якої іншої компетентної спортивної організації;

1.3 «Внутрішня інформація» означає інформацію, що стосується будь-якого змагання, якою володіє особа в силу її становища по відношенню до виду спорту чи до конкретних змагань, за винятком будь-якої інформації, вже опублікованої чи загальновідомої, або легко доступної для зацікавлених представників громадськості чи наданої відповідно до правил та положень, що регулюють відповідне змагання;

1.4 «Учасник змагань» означає будь-яку фізичну або юридичну особу, яка належить до однієї з таких категорій:

а. «спортсмен» означає будь-яку особу або групу осіб, які беруть участь у спортивних змаганнях;

б. «допоміжний персонал спортсмена» означає будь-якого інструктора, тренера, менеджера, агента, співробітника команди, офіційного представника команди, медичний або середній медичний персонал, який працює чи лікує спортсменів, які беруть участь або готуються до спортивних змагань, і всі інші особи, які працюють зі спортсменами;

с. «офіційна особа» означає будь-яку особу, яка є власником, акціонером, членом виконавчого комітету чи штатним співробітником юридичної особи, яка організовує і сприяє спортивним змаганням, а також судді, члени журі та будь-які інші акредитовані особи. Цей термін також охоплює керівників і співробітників [вказати спортивну організацію] чи, у разі необхідності, іншу компетентну спортивну організацію, яка визнає змагання.

КОМЕНТАР:

Визначення поняття «учасник змагань» може відрізнятися залежно від термінології вашого виду спорту. Змінюється відповідно у всіх Правилах.



INTERNATIONAL
OLYMPIC
COMMITTEE

1.5 «Ставки на спортивні змагання» означає будь-яке парі у вигляді ставок у грошовому вираженні в очікуванні виграшу у грошовому вираженні, з урахуванням майбутнього і невизначеного перебігу подій, пов'язаних зі спортивними змаганнями.

Стаття 2 – Порушення

Порушенням цього Кодексу є така поведінка, що визначена цією статтею:

2.1 Ставки на спортивні змагання

Ставки на:

- a. вид спорту Учасника змагань;
- б. будь-який захід мультиспортивного змагання, в якому він/вона є учасником.

2.2 Маніпулювання спортивними змаганнями

А. Умисна домовленість

Умисна домовленість, дія чи бездіяльність, спрямовані на неналежні зміни результату або ходу спортивних змагань, з метою запобігання повністю чи частково непередбачуваному характеру зазначених спортивних змагань з метою отримання будь-якої неправомірної вигоди для себе або для інших осіб.

Б. Корупційна поведінка

Надання, запит, отримання або пошук вигоди, пов'язаної з маніпулюванням спортивними змаганнями або будь-якою іншою формою корупції.

2.3 Внутрішня інформація

2.3.1. Використання внутрішньої інформації учасником змагань або через іншу фізичну та/або юридичну особу, з метою здійснення ставок, будь-якої форми маніпулювання спортивними змаганнями, чи іншої цілі, що суперечить цьому Кодексу.

2.3.2. Розкриття внутрішньої інформації будь-якій фізичній та/або юридичній особі, з отриманням вигоди або без, коли Учасник змагань знав або повинен був знати, що таке розкриття може призвести до використання інформації із метою здійснення ставок, будь-якої форми маніпулювання спортивними змаганнями або будь-яких інших неправомірних цілей.

2.3.3 Надання та/або отримання вигоди за надання внутрішньої інформації незалежно від того, чи дійсно була надана така інформація.

2.4 Відмова надати інформацію

2.4.1 Відмова надати інформацію [вказати спортивну організацію] або відповідному механізму чи повноважному органу, за першої нагоди та в повному обсязі, про отриманні пропозиції Учасником змагань щодо дій або бездіяльності, що можуть призвести до порушення цього Кодексу;

2.4.2 Відмова надати відповідну інформацію [вказати спортивну організацію], за першої нагоди та в повному обсязі, про факт чи підозрілу поведінку, що помітив Учасник змагань, включаючи пропозиції від інших Учасників змагань, стосовно порушення цього Кодексу.



INTERNATIONAL
OLYMPIC
COMMITTEE

КОМЕНТАР:

Рекомендується вказати деталі механізму надання інформації у вашому виді спорту відразу після статті 2.4.2, як нещодавно додана стаття 2.4.3, наприклад, через інтернет, електронну пошту або телефон, або, якщо механізму надання інформації не існує, включити посилання на гарячу лінію МОК з питань доброчесності та відповідності, доступну за адресою: www.olympic.org/integrityhotline. Якщо НОК країни має механізми надання інформації або діє Національна платформа / національна мережа, яка має діючий механізм надання інформації, організація також може посилатися на такий механізм.

2.5 Відмова від співпраці

2.5.1 Відмова від співпраці з будь-яким розслідуванням, проведеним [вказати спортивну організацію або її уповноваженого] у зв'язку з можливим порушенням цього Кодексу, включаючи, без обмежень, відмова надати точну, повну та без затримку будь-яку інформацію та/або документацію та/або доступ чи допомогу, запитувану [вказати спортивну організацію або її уповноваженого] в рамках такого розслідування.

2.5.2 Перешкоджання або затримка будь-якого розслідування, яке може бути проведене [вказати спортивну організацію або її уповноваженого] щодо можливого порушення цього Кодексу, включаючи, без обмежень, приховування, підробку або знищення будь-якої документації чи іншої інформації, яка може мати відношення до слідства.

2.6 Визначення порушення

2.6.1 Для визначення того, чи було вчинено порушення, не враховується наступне:

- a. чи бере Учасник змагань участь у відповідному Спортивному змаганні;
- b. результат Спортивного змагання, на який була зроблена або планувалась ставка;
- c. чи була фактично надана чи отримана будь-яка Вигода;
- d. характер або результат ставки на спортивне змагання;
- e. чи вплинуло порушення або бездіяльність на результат Учасника змагань на Спортивному змаганні;
- f. чи вплинуло порушення або бездіяльність на результат Спортивного змагання в цілому;
- g. чи включали маніпулювання порушення технічного правила [вказати спортивну організацію або її афілійовані організації];
- h. чи брав участь у спортивних змаганнях компетентний національний чи міжнародний представник [вказати спортивну організацію].

2.7 Допомога, підтримка або спроба

Будь-яка форма допомоги, підтримки або спроба Учасника змагань, що може закінчитися порушенням цього Кодексу, розглядається як вчинене порушення, незалежно від того, чи спричинила така дія фактично порушення, та чи було порушення вчинене навмисно або з необережності.



INTERNATIONAL
OLYMPIC
COMMITTEE

Стаття 3 - Дисциплінарні процедури

3.1. Розслідування

3.1.1 Учасник змагань, який імовірно вчинив порушення цього Кодексу, повинен бути поінформованим про ймовірні порушення, які були скоєні, їхні деталі та/або бездіяльність та ряд можливих санкцій.

КОМЕНТАР:

Вибір часу для повідомлення є прерогативою спортивної організації.

Терміни повідомлення є прерогативою спортивної організації.

3.1.2 На запит [вказати спортивну організацію або її уповноваженого] відповідний Учасник змагань повинен надати будь-яку інформацію, яка, на думку [вказати спортивну організацію або її уповноважений], може бути важливою для розслідування ймовірного порушення, включаючи записи, що стосуються передбачуваного порушення (наприклад, номери рахунків для ставок та інформація, детальні телефонні рахунки, банківські виписки, записи про послуги в Інтернеті, комп'ютери, жорсткі диски та інші електронні пристрої для зберігання інформації) та/або заяву з викладенням відповідних фактів та обставин щодо ймовірного порушення.

3.1.3. Спортивна організація координує свої дії з розслідуваннями правоохоронних органів за тими ж фактами.

КОМЕНТАР:

Ви можете включити посилання на дисциплінарний процес у вашій організації, наприклад: якщо після розслідування [вказати спортивну організацію] вирішить пред'явити Учаснику змагань звинувачення у порушенні цього Кодексу, [вказати спортивну організацію] передає будь-яке таке питання до [вказати спортивну дисциплінарну комісію] для вирішення відповідно до Правил [вказати спортивну організацію]. Щодо 3.1.3. цього також можна досягти шляхом співпраці та координації з Єдиним контактним пунктом НОК (SPOC).

3.2 Права Учасника змагань, підозрюваного у порушенні цього Кодексу

У всіх процедурах, пов'язаних з порушенням цього Кодексу, повинні дотримуватись наступні права:

3.2.1 право бути поінформованим про звинувачення;

3.2.2 право на справедливе, своєчасне та неупереджене слухання, будь то особиста присутність перед [вказати спортивну організацію] або захист у письмовій формі;

3.2.4 право на юридичний супровід.

3.3 Покарання і стандарти доведення причетності Учасника змагань до здійснення порушення

На [вказати спортивну організацію] покладається обов'язок встановлення факту вчинення порушення. Стандартом доказів у всіх питаннях, передбачених цим Кодексом, є баланс ймовірностей, стандарт, який передбачає, що за перевагою наявних доказів є більша вірогідність, що порушення цього Кодексу було вчинено.



INTERNATIONAL
OLYMPIC
COMMITTEE

КОМЕНТАР:

Деякі міжнародні федерації можуть піти далі з точки зору доказового стандарту і встановити стандарт «комфортного задоволення». У такому випадку національна федерація повинна дотримуватися цього доказового стандарту.

3.4. Допустимість доказів

Дисциплінарний орган розглядає будь-які надані докази та факти, включаючи, але не обмежуючись, визнання, докази третіх осіб, показання свідків, звіти про моніторинг ставок, експертні висновки, документальні докази та іншу аналітичну інформацію.

3.5 Конфіденційність

Принцип конфіденційності повинен суворо дотримуватись [вказати спортивну організацію] під час усієї процедури; Інформацією слід обмінюватися з суб'єктами лише за необхідністю. Конфіденційність також повинна суворо дотримуватись будь-якою особою, залученою до процедури, доки справа не буде оприлюднена публічно.

3.6 Механізм безпечного звітування

Спортивна організація повинна забезпечити наявність належного та безпечного механізму інформування про порушення, а також належне інформування спортсменів, допоміжного персоналу спортсменів та офіційних осіб. Спортивна організація повинна гарантувати, що отримана інформація оперативно передається в безпечний і конфіденційний спосіб організаціям, які мають компетенцію/юрисдикцію розглядати справу.

КОМЕНТАР:

Якщо у вашій організації немає механізму звітування, рекомендується звернутися на гарячу лінію МОК з питань доброчесності та етики, яка доступна за адресою: www.olympic.org/integrityhotline.

Якщо ваш НОК має механізм звітування, ви можете спрямувати спортсменів (в ідеалі також через свій веб-сайт) до механізму звітування вашого НОК. Якщо у вашій країні існує національна структура співпраці/національна платформа з налагодженим механізмом безпечного інформування, ваша НФ може спрямовувати своїх спортсменів до цього механізму звітування.

3.7 Оскарження

3.7.1. В межах [вказати спортивну організацію] має бути створена відповідна система оскарження або звернення до зовнішнього арбітражного механізму (наприклад, до третейського суду) [вказати деталі зовнішнього арбітражного механізму].

3.7.2. Загальна процедура системи оскарження включає такі положення, як, серед іншого, термін подання апеляції та процедуру повідомлення про апеляцію [вказати деталі процедури оскарження].

КОМЕНТАР:

Вкажіть інформацію про систему оскарження у вашому виді спорту або про те, який механізм вирішення спорів є можливим, включаючи терміни подачі апеляції та процедуру повідомлення про апеляцію.



INTERNATIONAL
OLYMPIC
COMMITTEE

Якщо система оскарження не передбачена, то апеляційним органом може бути НОК.

Стаття 4 - Тимчасові заходи

4.1 [вказати спортивну організацію] може застосувати тимчасові заходи, включаючи тимчасове відсторонення Учасника змагань, якщо існує особливий ризик для репутації виду спорту, забезпечуючи при цьому дотримання статей 3 цього Кодексу.

4.2 У разі застосування тимчасового заходу це має бути враховано при визначенні будь-якої санкції, яка може бути накладена у підсумку.

КОМЕНТАР:

Прикладами інших тимчасових заходів можуть бути рішення про відеозйомку змагань, рішення про зміну суддів безпосередньо перед початком змагань тощо.

Стаття 5 - Санкції

5.1 Якщо буде встановлено, що було скоєно порушення, [вказати спортивну організацію] накладає на Учасника змагань необхідні санкції, які можуть варіюватися від мінімального - попередження до максимального - довічної дискваліфікації.

КОМЕНТАР:

Кожна спортивна організація може вказати санкції, що застосовуються за кожне порушення, наприклад, фінансові санкції, дискваліфікація результатів, конфіскація медалей або призових коштів, освіти тощо.

5.2 Визначаючи відповідні санкції, що застосовуються, [вказати спортивну організацію] повинна враховувати всі обтяжуючі та пом'якшувальні обставини та детально описувати вплив таких обставин на остаточні санкції в письмовому рішенні.

5.3 Суттєва допомога, надана Учасником змагань, що призводить до виявлення або встановлення правопорушення іншим Учасником змагань, може зменшити будь-які санкції, що застосовуються відповідно до цього Кодексу.

КОМЕНТАР:

Організація може захотіти включити наступні статті:

- Якщо Учасник змагань порушує будь-яку заборону на участь у змаганнях, встановлену відповідно до цього Кодексу, такий Учасник негайно дискваліфікується з відповідних змагань, а період дискваліфікації, спочатку встановлений відповідно до цього Кодексу, починається з дати вчинення порушення.

- Цей Кодекс продовжує застосовуватися до будь-якого Учасника змагань, який не відповідає вимогам, і будь-яке порушення, вчинене протягом періоду дискваліфікації, розглядатиметься як явне порушення, і проти Учасника змагань може бути відкрито окреме провадження відповідно до цього Кодексу.

Відновлення

- Після закінчення терміну дискваліфікації Учасник змагань автоматично отримує право брати участь у [вказати вид спорту] за умови, що він чи вона:



INTERNATIONAL
OLYMPIC
COMMITTEE

- завершив із підтвердженням [вказати спортивну організацію] будь-яке офіційне навчання з доброчесності, накладене на нього як санкції дисциплінарним органом [вказати спортивну організацію];

- повністю сплатив будь-який штраф, накладений відповідно до цього Кодексу, та/або будь-який наказ про відшкодування витрат, виданий проти нього або неї дисциплінарним органом [вказати спортивну організацію]; і

- погодився зі здійсненням відносно себе будь-якого розумного та пропорційного контролю за своєю майбутньою діяльністю у [вказати вид спорту], який [вказати спортивну організацію] може обґрунтовано вважати необхідним з огляду на характер і масштаб порушення, яке скоїв Учасник змагань.

Стаття 6 - Взаємне визнання

6.1 Враховуючи право на апеляцію, будь-яке рішення, прийняте будь-якою іншою Спортивною організацією згідно з цим Кодексом визнається та дотримується [вказати спортивну організацію].

6.2 [вказати спортивну організацію] визнає та поважає рішення, прийняті будь-яким іншим спортивним органом або судом компетентної юрисдикції, який не є спортивною організацією, як визначено у цьому Кодексі.

Коментар

Рекомендується включити в правила положення про те, що національна федерація повинна своєчасно інформувати свій НОК і міжнародну федерацію про будь-яке прийняте рішення.

Стаття 7 - Впровадження

7.1 [вказати спортивну організацію] зобов'язується виконувати Олімпійську хартію і, отже, погоджується поважати Кодекс.

7.2 [вказати спортивну організацію] зобов'язується виконувати цей Кодекс у межах своєї юрисдикції, включаючи виховні заходи.